

MODE DE MONTAGE

(Seulement pour arc démontable)

- 1** Distinguer la branche supérieure et la inférieure (sur celle inférieure se trouve le logo, la longueur et la puissance).
- 2** Placer la branche supérieure sans Logo sur le haut de la poignée en respectant l’alignement assuré par l’ergot plastique. Procéder de manière identique pour la branche inférieure **[1]**.

Montage de la corde

Pour un montage de la corde en toute sécurité nous vous recommandons l’utilisation de la fausse corde car c’est une opération délicate. Suivez toujours les instructions fournies avec la fausse corde. Voir **[2-3]**:
Bien vérifier la bonne mise en place de la corde.
L’ARC EST MONTÉE.
Pour une bonne conservation de votre arc nous vous conseillons de le démonter après utilisation.
Gardez l’arc dans un endroit frais et sec et évitez l’exposition prolongée à la chaleur et à l’humidité.

NOTIONS POUR LE TIR

Position avant le tir [4]

Le corps droit et perpendiculaire à la cible, placer la main dans la poignée sans serrer et placer la flèche sur la corde et le repose flèche. **[5]**

Armer et stabiliser

Placer les trois doigts sur la corde en crochet, au niveau de la première pliure des phalanges, l’index et le majeur encadrent la flèche sans la toucher **[6]**. Le bras qui tient l’arc est tendu mais pas bloqué **[7]**, tirer sur la corde pour amener la main jusqu’au visage **[8]** avec une tension dorsale, la main sur la corde de déplace dans le plan du tir, le corps reste stable et droit.

Viser [9]

Avec l’œil droit pour un droitier, aligner la cible avec le viseur ou la flèche.

Phase de lâché [10]

La main toujours en contact avec le visage, ouvrir les doigts sans modifier le positionnement général la flèche s’échappe mais le tireur conserve sa position; il est important que pendant toute la séquence de tir le geste soit ferme mais pas contracté. Si les flèches sont à gauche, déplacer le viseur à gauche, si le flèches sont en haut de la cible, monter le viseur.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais pointer l’arc et les flèches vers une personne.
- Ne jamais décocher une flèche vers le ciel, vous courez le risque de vous toucher vous-même ou une tierce personne.
- Ne jamais décocher une flèche si vous ne voyez pas où elle va frapper. Dans ce cas aussi, vous risquez de toucher quelqu’un.
- Ne pratiquer le tir à l’arc que dans des lieux équipés pour le tir, c’est-à-dire dans des zones prévues en plein air ou à l’intérieur.
- Les cibles doivent être positionnées de façon à ce qu’un tir imprécis ne puisse toucher pas une personne. La zone de sécurité doit être étendue au moins sur 20 mètre derrière les cibles, en outre un “rayon de sécurité” de 30 degrés doit être créé sur chacun des cotés de la zone de tir.
- Comme mesure de sécurité, les cibles devraient être positionnées devant des cotes ou des hauteurs du terrain.
- Quand on cherche une flèche perdue derrière les cibles, il faut toujours laisser son arc posé en vue sur le devant de la cible, de cette façon les autres tireurs le voient clairement. Si possible, demandez à un autre archer d’attendre devant la cible, de façon à ce que personne ne tire.
- Dans le tir à l’arc sur terrains préparés ou dans les épreuves tridimensionnelles, assurez-vous de rester sur le parcours défini et de vous déplacer seulement dans la direction prévue par l’ordre des cibles.
- Rebrousser chemin sur le sentier ou traverser une zone non délimitée peut vous mener sur la trajectoire d’une flèche, avec des dommages graves possibles.
- Ne pas lancer de flèches à pointe large sur des cibles normales, utilisez toujours des fentes prévues à cet effet comme cible des ces flèches.
- Contrôlez régulièrement votre arc pour vérifier qu’il n’y ait pas d’élément mal-soudés, en cas de doute, adressez-vous à un professionnel avant de le réutiliser.
- Vérifiez régulièrement la condition de la corde, il est en effet moins coûteux de la substituer plutôt que l’arc complet.
- Ne tendez pas la corde plus que la dimension de la flèche pour laquelle elle est indiquée.
- Tendre de façon forcée au delà de la limite peut casser l’arc et blesser l’archer. Un vieux dicton soutient qu’un arc tendu au maximum est déjà cassé pour les 7/8!
- Ne fléchissez pas la corde sans qu’il y ait une flèche positionnée et surtout ne relâchez pas la corde pour ne pas décocher une flèche. Cela est défini comme “tir manqué” et cela peut endommager l’arc. Lorsque vous vous entraînez, la seule position sûre est de rester derrière la ligne de tir. Ne décochez jamais une flèche si vous n’êtes pas sûr qu’il n’y a personne face à vous ou derrière la cible. De la même façon, ne restez pas devant un arc au moment du tir, même pas à côté du tireur.
- Avant de commencer à tirer, attendez un signe verbal de la part du responsable ou d’un de ses employés. Les flèches ne doivent être décochées que sur la ligne de tir, et ne visez que les cibles.
- Après avoir terminé de tirer, attendez que le responsable ou un de ses employés dise: LIBRE avant d’aller vers la cible pour récupérer les flèches.
- Marchez, ne courez pas vers les cibles. N’oubliez pas que les flèches sont plantées dans les cibles et qu’elles peuvent vous blesser.
- Quand vous récupérez les flèches des cibles, agissez sur un côté en faisant attention qu’il n’y a personne derrière vous.
- Dans le cas où il y aurait des archers qui tirent de distances différentes, on doit modifier la distances des cibles, pas celle des tireurs. Cela se réfère à la règle précédente qui impose de prédisposer une seule ligne de tir et de rester au-delà de cette ligne
- Quand vous utilisez des flèches à pointe large, assurez-vous que en dehors du moment du tir elles sont toujours recouvertes de leurs protections, traitez les pointes avec les mêmes précautions que celles que vous auriez avec une lame de rasoir.

ÉLIMINATION PRODUIT

Utiliser les centres de récolte ou transporter le produit dans les décharges publiques ou s’en remettre aux services de récolte. interdiction d’abandonner le produit dans la nature.
Substances partiellement nuisibles: il n’y a pas dans la réalisation de ce modèle de types de substances que l’on peut classifier comme nuisible pour l’homme (par contact ou inhalation).

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

(Sólo para el arco desmontable)

- 1** Identificar la rama alta y la rama baja (la rama baja posee la marca y la tabla con las indicaciones de las medidas y de la potencia).
- 2** Fijar la rama alta en la parte plástica de la empuñadura, teniendo cuidado de controlar que esté en línea y apretar los tornillos. Repetir las mismas operaciones para la pala baja **[1]**.

Colocación de la cuerda

Aconsejamos el uso del encordador porque se trata de una operación dificultosa. Siga siempre las instrucciones suministradas con el encordador.
Ver **[2-3]**:
EL ARCO AHORA ESTÁ ENSAMBLADO.
Cerciorarse de que la cuerda esté colocada correctamente. Para que su arco se conserve en buen estado le aconsejamos desmontar el arco después de haberlo utilizado. Mantener el arco en un lugar fresco y seco. Evitar la exposición prolongada al calor y la humedad.

NOCIONES SOBRE EL TIRO

Posicion antes del tiro [4]

El tirador debe ponerse en posición perpendicular al blanco, con las piernas abiertas a la misma distancia de los hombros, bien erguido. Colocar la flecha en su punto de apoyo. **[5]**

Extensión

Poner los dedos sobre la cuerda y la flecha entre el dedo índice y el medio. Sostener la cuerda mientras se doblan los dedos **[6]**. No tirar haciendo fuerza con el codo, sino con los hombros (músculos dorsales) cerciorándose de que la pala quede bien tirada hacia el blanco sin tener que contraer ningún músculo **[7]**. Colocar el dedo índice de la mano que está tirando debajo de la barbilla, de modo que la cuerda quede en contacto con los labios o la nariz **[8]**. En esta posición mantener la mano que sostiene la flecha, la barbilla y el codo del brazo que tira bien alineados para lograr la mejor estabilidad.

Apuntar [9]

Con el ojo derecho apuntar el blanco a través de la mirilla.

Soltar la cuerda [10]

Los dedos que tensan la cuerda están ligeramente extendidos hacia delante para poder soltar la cuerda. El cuerpo debe permanecer en la misma posición. No cambiar la posición del cuerpo después del tiro. Lo único que se tiene que mover es el brazo con el cual se tira la cuerda.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL TIRO CON ARCO

- Nunca apuntar la flecha hacia una persona.
- Nunca lanzar una flecha hacia arriba, se corre el riesgo de que caiga sobre sí mismo o sobre una persona.
- Nunca lanzar una flecha si no se puede ver el blanco, pues se corre el riesgo de herir a alguien.
- Practicar el tiro con arco solamente en lugares equipados para el tiro al blanco, o sea en áreas predispuestas al aire libre o bajo techo.
- Los blancos se deben colocar de manera de imposibilitar que un tiro fuera del blanco pueda lastimar a una persona. La zona de seguridad debe cubrir por lo menos 20 metros detrás de los blancos; análogamente, crear un “radio de seguridad” de 30 grados de cada lado de la zona de tiro.
- Como medida de seguridad, los blancos deberían estar colocados delante de montículos o elevaciones del terreno.
- Cuando un arquero busca un dardo que se ha perdido detrás de los blancos, debe apoyar su arco delante del blanco y bien a la vista, para que otros arqueros lo puedan ver claramente.
- De ser posible, pedir a otro arquero que espere delante del blanco, de modo que nadie tire.
- En el tiro con el arco en terrenos preparados o en pruebas tridimensionales, estar seguros de no apartarse del recorrido marcado y de moverse solamente en la dirección prevista en base al orden de los blancos. Volver hacia atrás recorriendo el mismo camino; tener en cuenta que cruzar un área no delimitada conlleva el riesgo de ponerse en la trayectoria de un dardo, con posibles daños graves.
- No lanzar flechas de punta ancha sobre blancos normales; usar siempre los correspondientes huecos para este tipo de flechas.
- Con regular asiduidad controlar que en el arco no haya elementos flojos; en caso de dudas, antes de volver a utilizar el arco consultar a un experto.
- Con una cierta frecuencia verificar el estado de la cuerda; téngase en cuenta que es más barato reemplazar la cuerda que el arco.
- No extender la cuerda más allá de la medida de la flecha para la cual es indicada.
- Extender la cuerda más allá de su propio límite puede ocasionar la rotura del arco y heridas al arquero. ¡Un viejo dicho asegura que un arco extendido al máximo seguramente terminará por romperse!
- No flexionar la cuerda si no hay una flecha colocada y, lo que es más importante, no soltar la cuerda a menos que haya un dardo. Esto se define “tiro en falso” y puede ser motivo de deterioro del arco.
- Durante la práctica, la única posición segura es la de estar detrás de la línea de tiro. Jamás lanzar una flecha si no se tiene la certeza de que no hay nadie de frente así como que no hay nadie detrás de los blancos. Además, nunca ponerse en una posición delante de un arco al momento del tiro, ni siquiera en una posición lateral al tirador.
- Antes de comenzar a tirar, esperar recibir la orden vocal por parte del responsable o de su colaborador.
- Las flechas se deben lanzar sólo sobre la línea de tiro y únicamente orientadas hacia los blancos.
- Después de haber terminado de tirar y antes de dirigirse a los blancos para recuperar las flechas, esperar a que el responsable o su colaborador diga “LIBRE”.
- Caminar, no correr hacia los blancos. No olvidarse que las flechas están clavadas en los blancos y pueden provocar heridas.
- Al momento de recuperar las flechas clavadas en los blancos, ponerse de costado y cerciorarse de que no haya nadie a sus espaldas.
- En el caso que hubiere arqueros tirando a distancias diversas, hay que cambiar la distancia de los blancos, no de los tiradores. Esto se inspira a la regla precedente que impone predisponer una línea de tiro única y estar siempre detrás de esta línea.
- Cuando se usan flechas de punta ancha, asegurarse que, salvo al momento del tiro, estén revestidas con sus protecciones. Estas puntas merecen la misma cautela que la que se pone cuando se trata una navaja.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Utilizar los centros de recolección o transportar el producto a los vertederos públicos o contactar a algún centro de recolección. Está prohibido dispersar el producto en el medioambiente.
Sustancias potencialmente dañinas: en la realización de este modelo no se ha incluido ningún tipo de sustancia clasificable como dañina para el hombre (por contacto o inhalación).

Complimenti per la scelta dell’arco RAGIM, potete così entrare nell’affascinante mondo del tiro. Troverete riportate tutte le informazioni, le notizie tecniche e le istruzioni per il montaggio dell’arco.

Thank you for having chosen a RAGIM product; you now have the possibility of entering the fascinating world of archery. You will find all the informations, technical news and the instructions to assemble the bow.

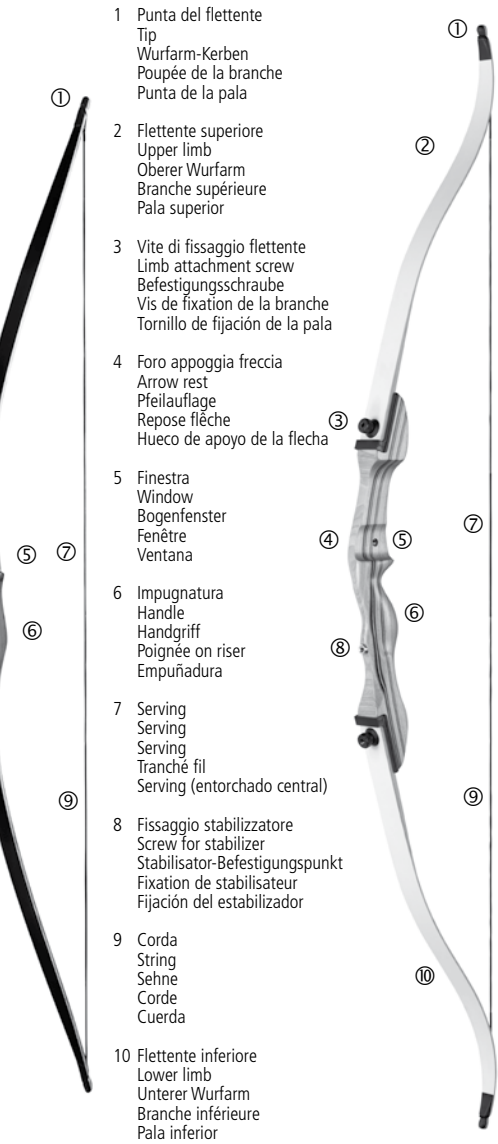
Wir gratulieren Ihnen zur Wahl Ihres RAGIM Bogens. Er dient Ihnen zum Einstieg in die faszinierende Welt des Bogenschiessens. Anliegend finden Sie alle Informationen, technischen Angaben und die Anleitung zur Zusammensetzung Ihres Bogens.

Nos compliments et merci d’avoir choisi un arc RAGIM pour entrer dans le monde du tir à l’arc. Vous trouvez ci joint ci joint les informations techniques et pratiques pour une bonne utilisation de votre matériel.

Gracias por haber elegido el arco RAGIM. Este arco le brindará la posibilidad de entrar en el mundo del tiro. En las páginas que siguen hallará todas las informaciones y datos técnicos así como las instrucciones para su montaje.



Ragim s.r.l.
Via Napoleonica, 28 - 33030 Forgaria nel Friuli (Ud) - Italy
Tel. +39 0427 808189 - fax +39 0427 808750
info@ragim.org - www.ragim.org



Libretto istruzioni

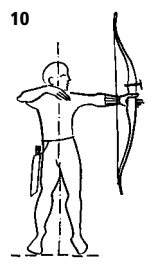
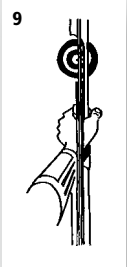
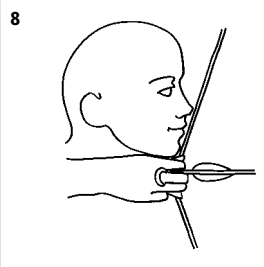
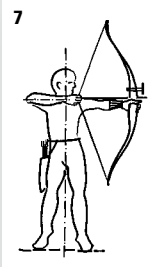
Instruction booklet

Gebrauchsanweisungen

Livret d'utilisation

Libreto de instrucciones

Il tiro con l’arco
Archery
Bogenschiessen
Archerie
Tiro con arco



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

(Solo per arco smontabile)

1 Distinguere il flettente superiore da quello inferiore (quello inferiore riporta il marchio e la tabella con l’indicazione della misura e della potenza).
2 Fissare il flettente superiore nella parte in plastica dell’impugnatura avendo cura di controllare che si trovi in linea ed avvitare le viti. Per il flettente inferiore procedere seguendo le stesse indicazioni **[1]**.

Montaggio della corda

Si consiglia vivamente di utilizzare il carichino per il montaggio della corda, seguendo le istruzioni fornite dal produttore del carichino stesso.

Vedere **[2 e 3]**:

Verificare che la corda sia posizionata nei punti giusti.

L'ARCO A QUESTO PUNTO È MONTATO.

Si consiglia di smontare l’arco dopo ogni utilizzo. Conservare l’arco in luogo fresco e asciutto ed evitare una prolungata esposizione al calore e all’umidità.

NOZIONI PER IL TIRO

Posizione prima del tiro [4]

In piedi ad angolo retto rispetto alla linea del tiro, i piedi divaricati quanto la larghezza delle spalle e il corpo ben diritto. Posare la freccia sul supporto e incoccare. **[5]**

Tirare ed angolare

Posizionare le tre dita sulla corda mentre la freccia sta tra l’indice e il medio. Tenere la corda piegando le dita **[6]**. Non tirare con il gomito ma con le spalle (muscolo dorsale) preoccupandosi che il braccio dell’arco resti teso verso il bersaglio senza contrazioni **[7]**. Piazzare l’indice della mano di trazione sotto il mento, in modo che la corda tocchi le labbra e il naso **[8]**. In questa posizione, tenere la mano dell’arco, il mento e il gomito di trazione su una stessa linea onde ottenere una stabilità maggiore.

Mirare [9]

Con l’occhio destro (per un tiratore destro) mirare il bersaglio attraverso il mirino.

Rilascio e mantenimento della posizione [10]

La corda tocca in naso e le labbra. Le dita che tirano la corda sono leggermente distese in avanti per rilasciare la corda, tutto il corpo deve mantenersi nella stessa posizione. Non modificare la posizione del corpo dopo il tiro. Fatta eccezione per il braccio di trazione, tutto il corpo deve rimanere immobile.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

Mai puntare arco e freccia verso una persona.

Mai scoccare una freccia verso il cielo, si corre il rischio di colpire sé stessi o una terza persona.

Mai scoccare una freccia senza poter vedere dove colpirà. Anche in questo caso c’è il rischio di colpire qualcuno.

Praticate il tiro con l’arco solamente in luoghi attrezzati per il tiro al bersaglio, ovvero in aree predisposte all’aperto o al coperto.

I bersagli devono essere posizionati in modo da rendere impossibile che qualsiasi tiro impreciso possa colpire una persona. La zona di sicurezza si deve estendere per almeno 20 metri dietro i bersagli, inoltre si deve creare un “raggio di sicurezza” di 30 gradi su ciascun lato della zona di tiro.

Come misura di sicurezza, i bersagli dovrebbero essere posizionati davanti a dossi o rialzi del terreno.

Quando si cerca una freccia persa dietro ai bersagli, bisogna sempre lasciare il proprio arco appoggiato in vista davanti al bersaglio, in modo che altri tiratori lo vedano chiaramente.

Se possibile, chiedete ad un altro arciere di aspettare fermo davanti al bersaglio, in modo che nessuno tiri.

Nel tiro con l’arco su percorsi di tiro o nelle prove tridimensionali, siate sicuri di rimanere sul percorso segnato e di muovervi solamente nella direzione prevista dall’ordine dei bersagli. Ritornare indietro sul sentiero o attraversare un’area non delimitata vi può portare sulla traiettoria di una freccia, con possibili danni gravi. Non tirare frecce a punta da caccia su bersagli normali.

Controllate regolarmente il vostro arco per verificare se ci siano elementi non ben saldi, nel dubbio rivolgetevi ad un esperto prima di utilizzare l’arco nuovamente.

Verificate regolarmente la condizione della corda, è infatti meno costoso sostituire una corda che l’arco.

Non tendete l’arco più della misura della freccia che state utilizzando.

L’estensione forzata oltre il limite può spezzare l’arco e ferire l’arciere. Un vecchio modo di dire sostiene che un arco teso al massimo è già rotto per i 7/8!

Non tirate la corda senza che ci sia una freccia incoccata, e in particolare modo non rilasciate la corda se non per scoccare una freccia. Questo si definisce “tiro a vuoto” e può danneggiare l’arco. Mentre fate pratica, l’unica posizione sicura è stare dietro alla linea di tiro. Non scocate mai una freccia se non siete sicuri che non ci sia nessuno di fronte a voi o dietro i bersagli. Allo stesso modo, non state davanti ad un arco nel momento del tiro, neppure se di lato al tiratore.

Prima di iniziare a tirare, attendete un cenno verbale dal responsabile o da un suo addetto.

Le frecce devono essere scocate solo sulla linea di tiro, e puntate solamente verso i bersagli.

Dopo aver terminato di tirare, attendete che il responsabile o un suo addetto dica: LIBERO prima di andare verso i bersagli a recuperare le frecce.

Camminate, non correte verso i bersagli. Non dimenticate che le frecce sono conficcate nei bersagli e vi possono ferire.

Quando recuperate le frecce dai bersagli, agite da un lato facendo attenzione che non ci sia nessuno dietro di voi.

Nel caso ci fossero arcieri che tirano a distanze diverse, va variata la distanza dei bersagli, non dei tiratori. Questo si rifà alla regola precedente che impone di predisporre una linea di tiro unica e di rimanere dietro questa linea.

Quando usate frecce con punta da caccia, assicuratevi che al di fuori del momento del tiro siano sempre rivestite con le protezioni, trattate le punte con la stessa cautela che usereste con una lama di rasoio.

INFORMAZIONI

Smaltimento prodotto: utilizzare i centri di raccolta o trasportare il prodotto alle discariche pubbliche o affidarsi ai servizi di raccolta. Non abbandonare il prodotto nella natura.

Sostanze potenzialmente dannose: non è presente nella realizzazione di questo modello alcun tipo di sostanza classificabile come dannosa per l’uomo (per contatto o inalazione).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

(Only for take down bow)

1 Distinguish the upper limb from the lower limb (the lower limb shows the label with indications of length and poundage).
2 Insert limb into limb pocket, aligning with pin; tighten the screws. **[1]**.

Placing the string on the bow

Always use bow stringer when stringing the bow. Follow instructions that come with your bow stringer.

See examples **[2 and 3]**:

Make sure the string is correctly positioned.

THE BOW IS NOW ASSEMBLED.

You should unstring and disassemble your bow after each use. Store your bow in a cool, dry place and avoid prolonged exposure to excessive heat and moisture.

SHOOTING

Stance before shooting [4]

The shooter stands perpendicular to the target toes touching an imaginary line to the target, feet should be shoulder-width apart, weight on the balls of the feet. The arrow is laid on the arrow rest. **[5]**

Extend

Position the fingers on the string and the arrow between the index and the middle finger. Hold the string while bending the fingers **[6]**. Do not pull with the elbow but with the shoulders (back muscles) making sure that the limb of the bow remains tightly pulled towards the target without muscle contractions **[7]**. Place the index finger of the pulling hand under the chin, so that the string touches your lips and your nose **[8]**. In this position keep the hand holding the bow, the chin and the pulling elbow well aligned in order to have a better stability.

Aiming [9]

For a right-handed archer, aim the target with the right eye through the target viewer.

Release and follow through [10]

Bowstring touches center of your nose and lips. The fingers pulling the string are slightly extended forward to release the string. The entire body should remain in the same position. Do not change the position of your body after shooting. Excluding the shooting arm, the rest of your body must remain immobile.

GENERAL ARCHERY SAFETY RULES

Never point a bow and arrow at another person.

Never shoot an arrow straight up into the air. You can end up hitting another person or yourself.

Never shoot an arrow off into the distance where you cannot see where it will land. Again, you could end up hitting another person.

Use archery equipment only in places that are especially set up for target practice - such as indoor and outdoor target ranges. Targets should be set up to ensure that no one can be accidentally hit by a stray arrow. Allow at least 20 yards behind the targets and a 30 degree “cone of safety” on each side of the shooting lane. Try to place targets against a hill or rising terrain as a safety measure.

If you are looking for a lost arrow behind a target, always leave your bow leaning against the target face so that it will be seen by other archers coming up. If possible, have one archer from your group stand in front of the target to prevent anyone from shooting.

On field archery or 3-D courses, be sure to stay on the marked path and travel only in the direction in which the targets are laid out while shooting is in progress. Going backwards on the trail or across an unmarked area could place you in the path of a flying arrow, resulting in serious injury.

Do not shoot arrows with broadheads at standard targets. Set up broadhead pits for such practice.

Check your bow regularly for loose parts. If in doubt, have it checked by a professional before shooting it any more.

Check the condition of your bowstring regularly. It’s cheaper to install a new string than to replace the bow.

Don’t draw a bowstring back further than the length of the arrow for which it is intended. Overdrawing can break the bow and injure the shooter in the process. There is an old saying that a fully drawn bow is 7/8 broken!

Don’t draw the string back except with an arrow on it and, especially, don’t release the bowstring with no arrow on it. Doing so is called dry firing and can damage the bow.

At practice ranges, the only safe place is behind the shooting line. Never shoot an arrow until you are sure that no one is in front of you or behind the targets. Conversely, don’t stand in front of a bow while it is being shot, even if you are to one side of the shooter.

Wait for a verbal approval from the Range Captain or his designee before starting to shoot.

Arrows should only be nocked on the shooting line and pointed in the direction of the targets.

After you are done shooting, wait for the word: CLEAR from the Range Captain or his designee before going toward the targets to retrieve your arrows.

Walk, don’t run toward the targets. Remember that the arrows are sticking out and can injure you.

When pulling arrows out of a target, stand to one side and ensure that no one is directly behind you.

If archers are shooting concurrently at varying distances, stagger the targets, not the people. This goes back to the previous rule about having one shooting line and staying behind it.

If you are using broadheads, be sure that they are adequately covered when not in use. Treat a broadhead with the same caution that you would a razor blade.

PRODUCT DISPOSAL

Dispose of the product using the waste collection centres or collection services available, or take the product to the public dumps. Do not throw out into the environment.

Potentially hazardous substances: no substance that is classified as hazardous to man (either by contact or inhalation thereof) has been used in this model.

ANLEITUNG ZUR ZUSAMMENSETZUNG DES BOGENS

(Nur für take down Bogen)

1 Den oberen Wurfarm vom unteren Wurfarm unterscheiden (am unteren befindet sich das Markenzeichen und die Angaben über Masse und Leistung).
2 Den oberen Wurfarm im Plastikteil des Handgriffs befestigen; dabei beachten, daß er geradlinig ausgerichtet ist und die Schrauben befestigen. Gehen Sie beim unteren Wurfarm genauso vor **[1]**.

Anbringen der sehne

Spannen Sie den Bogen ausschließlich mit einer Spannschnur. Folgen Sie immer den Anweisungen der Spannschnur.

Abbildungen **[2 und 3]**:

Achten Sie auf einen korrekten Sitz der Sehne.

DER BOGEN IST JETZT FERTIG MONTIERT.

Zur Aufbewahrung und zum Transport kann der Bogen wieder zerlegt werden. Wir empfehlen ausdrücklich den Bogen nach jeder Benutzung abzuspannen.

Halten Sie den Bogen in einem kühlen, trockenen Ort und vermeiden längerer Einwirkung von Wärme und Feuchtigkeit.

ANWEISUNGEN ZUM SCHIESSEN

Stellung vor dem Abschuß [4]

Stehend, die Beine gespreizt, auf der gleichen Höhe wie die Achseln, rechtwinklig zur Schußlinie, den Körper gerade halten. Den Pfeil auf die Auflage stecken und auflegen. **[5]**

Abschuß und Verankerung

Die Finger auf die Sehne legen, wobei der Pfeil sich zwischen dem Zeigefinger und dem Mittelfinger befindet. Die Sehne durch Biegen der Finger festhalten **[6]**. Nicht mit dem Ellbogen, sondern mit den Achseln spannen (Rückenmuskel) und dabei beachten, daß der Wurfarm in Richtung Zielscheibe, ohne Verkrampfung gespannt bleibt **[7]**.

Den Zeigefinger der anspannenden Hand unter das Kinn legen, so daß die Sehne die Lippen und die Nase berührt **[8]**. In dieser Stellung die Hand auf dem Bogen, das Kinn und den Ellbogen auf der gleichen Linie gespannt halten, um eine bessere Stabilität zu erreichen.

Zielen [9]

Für Rechtshänder mit dem rechten Auge durch das Visier zielen.

Entspannen und Stellung beibehalten [10]

Die Sehne berührt Kinn und Lippen. Die Finger, die die Sehne anspannen sind leicht nach vorne gebeugt um die Sehne zu entspannen. Der ganze Körper muß in derselben Stellung bleiben. Die Körperstellung nach dem Abschuß nicht verändern. Mit Ausnahme des Arms, der die Sehne gespannt hatte, muß der Körper in der gleichen Stellung bleiben, ohne sich zu bewegen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN IM BOGENSCHIESSEN

Nie mit Bogen und Pfeil auf eine Person zielen.

Einen Pfeil nie in den Himmel abschießen, denn es besteht die Gefahr sich selber oder Dritte zu treffen.

Einen Pfeil nie abschießen ohne ein bestimmtes Ziel zu haben. Auch in diesem Fall besteht die Gefahr jemanden zu treffen.

Nur in für Bogenschiessen ausgerüsteten Anlagen diesen Sport treiben, d.h. in dafür vorgesehenen offenen oder gedeckten Anlagen.

Die Ziele müssen derart positioniert werden, dass durch einen ungenauen Schuss nicht die Gefahr besteht eine Person zu treffen. Die Sicherheitszone muss sich mindestens über 20 Meter hinter den Zielen erstrecken, außerdem muss ein “Sicherheitsradius” von 30 Grad auf jeder Seite des Schussgebiets festgestellt werden.

Als Sicherheitsmassnahme müssen die Ziele vor Bodenerhebungen positioniert werden.

Wenn Sie einen Pfeil hinter den Zielen suchen, immer darauf achten den Bogen sichtbar vor das Ziel zu positionieren, damit andere Schützen ihn gut sehen können.

Wenn möglich einen anderen Schützen ersuchen sich vor das Ziel zu stellen damit nicht die Möglichkeit besteht, dass ein anderer schießt.

Beim Bogenschiessen auf bereiteten Geländen oder in dreidimensionalen Wettkämpfen, darauf achten auf der gezeichneten Strecke zu bleiben und sich nur in die von der Folge der Ziele vorgesehene Richtung zu bewegen. Auf dem Pfad oder auf einem nicht abgegrenzten Weg zurückzugehen kann auf die Bahn eines Pfeils führen und mögliche Schwerverletzungen verursachen.

Keine Pfeile mit breiter Spitze auf normale Ziele abschiessen, immer für diese Pfeile vorgesehenen Scheiben als Ziel verwenden.

Den Bogen regelmäßig kontrollieren und sich vergewissern, dass alle Teile feste und unbeschädigt sind und bei Zweifelfällen sich an eine fachkundige Person wenden, bevor der Bogen wieder verwendet wird.

Den Zustand der Sehne überprüfen, weil es viel billiger ist eine Sehne zu kaufen als einen Bogen.

Die Sehne dem verwendeten Pfeil entsprechend spannen.

Eine zu hohe Spannung kann den Bogen brechen und den Schützen verletzen. Ein altes Sprichwort sagt, dass ein höchstgespannter Bogen schon um 7/8 gebrochen ist!

Die Sehne nicht spannen wenn kein Pfeil aufgelegt ist, und vor allem die Sehne nur auslassen um einen Pfeil abzuschießen. Das nennt man “Fehlschuss” und kann den Bogen beschädigen.

Während der Übungsschüsse ist die einzige sichere Stelle hinter der Schusslinie. Keinen Pfeil abschießen, wenn Sie nicht sicher sind, dass sich gegenüber von Ihnen oder hinter den Zielen keine Personen befinden. Genauso, sich vor einem Schuss nicht vor den Bogen, auch nicht neben den Schützen stellen.

Bevor Sie beginnen zu schießen auf ein mündliches Zeichen der verantwortlichen Person oder seines Stellvertreters warten.

Die Pfeile müssen nur auf der Schusslinie abgeschossen werden und nur in Richtung der Ziele gerichtet werden.

Nachdem Sie abgeschossen haben, darauf warten, dass die verantwortliche Person oder sein Stellvertreter den Befehl FREI geben, bevor Sie zu den Zielen gehen um die Pfeile zu holen.

Zu den Zielen gehen und nicht rennen. Nicht vergessen, dass die Pfeile in der Scheibe stecken und Sie verletzen können.

Wenn Sie die Pfeile von den Scheiben herausziehen, die Handlung seitlich durchführen und darauf achten, dass sich hinter Ihnen keiner befindet.

Wenn sich auf dem Feld Schützen befinden, die auf verschiedene Distanzen schießen, immer die Entfernung der Ziele modifizieren und nicht die der Schützen. Das bezieht sich auf die o.g. Regel eine einzige Schusslinie zu bestimmen und sich immer vor dieser Linie zu befinden.

Wenn Sie Pfeile mit breiten Spitzen verwenden, vergewissern Sie sich, dass diese wenn sie nicht verwendet werden immer mit der Schutzhaube gedeckt sind und mit ihnen sorgfältig umgehen, sowie Sie mit einer Rasierklinge umgehen würden.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Sammelstellen verwenden, das Produkt entweder in öffentlichen Deponien entsorgen oder sich auf Sammeldienste verlassen. Es ist verboten das Produkt in der Natur zu hinterlassen.

Potentiell schädliche Substanzen. Die Herstellung dieses Modells wurde ohne Substanzen durchgeführt, die für den Menschen schädlich sein könnten (per Kontakt oder Inhalierung).

